

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 avril 2016

**C A N A D A**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MRC DE BROMÉ-MISSISQUOI**

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 4 avril 2016 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire-suppléant Monsieur Charles Barbeau.

Est absente la conseillère Marie-France Moquin.

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM. Pierre Tougas  
Louis Roy  
Mme Suzanne Lessard

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

### **RÉS 893-04-16 NOMINATION DU MAIRE-SUPLÉANT**

CONSIDÉRANT le dépôt de la lettre de démission de monsieur Jacques Ducharme et le constat de vacance au poste de maire le 1<sup>er</sup> février 2016;

CONSIDÉRANT QUE le maire suppléant monsieur Jean Lévesque remplace le maire jusqu'à la tenue d'une élection partielle le 29 mai 2016;

CONSIDÉRANT le dépôt de la lettre de démission de monsieur Jean Lévesque et le constat de vacance au poste de maire suppléant le 4 avril 2016 ;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Nommer monsieur Charles Barbeau conseiller municipal, au titre de maire suppléant jusqu'à la tenue de l'élection partielle du 29 mai prochain;

QUE : Le maire suppléant et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document relevant de la gestion municipale;

QUE : Le maire suppléant et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité toute convention et/ou document relatif aux services bancaires avec RBC Banque Royale.

ADOPTÉE

### **RÉS 894-04-16 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 7 mars 2016
3. Adoption du procès-verbal du 10 mars 2016

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 avril 2016

4. Adoption du procès-verbal du 23 mars 2016
5. Adoption de la liste des comptes à payer
6. Suivis et informations du maire-suppléant
7. Correspondance
8. Appel d'offres sur invitation grattage et mise en forme des chemins municipaux
9. Achat d'un nouveau poste de travail
10. Formation incendie Officier non urbain
11. Adoption du deuxième projet de règlement de zonage 124-03-2015 modifiant le règlement no. 124-2010 intitulé zonage, afin d'intégrer des normes pour les îlots déstructurés
12. Adoption du deuxième projet de règlement de lotissement 125-03-2015 modifiant le règlement no. 125-2010 intitulé lotissement, afin d'intégrer des normes de lotissement pour les îlots déstructurés
13. Offre de services professionnels travaux d'infrastructures en voirie – TECQ 2014-2018
14. Pacte Brome-Missisquoi 2016 mise en valeur de la rivière aux brochets
15. Dépôt du rapport de l'inspectrice en bâtiment
16. Varia
17. Questions des contribuables
18. Levée de la séance

ADOPTÉE

### **RÉS 895-04-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 MARS 2016**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 7 mars 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 896-04-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 10 MARS 2016**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 10 mars 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

### **RÉS 897-04-16 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 23 MARS 2016**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 23 mars 2016 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 avril 2016

### RÉS 898-04-16 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

|      |   |  |              |
|------|---|--|--------------|
| 4732 | Société d'histoire et de patrimoine de Frelighsburg | Participation financière Pacte Brome-Missisquoi 2016                     | 2 100.00 \$  |
| 4733 | Corbeil, Pierre                                     | Remboursement de taxes   | 371.41 \$    |
| 4734 | Presbytère St-François d'Assise                     | Remboursement de taxes   | 928.64 \$    |
| 4735 | Bell Canada   | Services téléphoniques mensuels  | 1 202.22 \$  |
| 4736 | Poste Canada  | Médiaposte Le Messenger  | 108.13 \$    |
| 4737 | Receveur général du Canada                          | Cotisations employeur  | 6 251.25 \$  |
| 4738 | Ministère Revenu Québec                             | Cotisations employeur  | 6 572.89 \$  |
| 4739 |   |  | ANNULÉ       |
| 4740 |   |  | ANNULÉ       |
| 4741 | Receveur général du Canada                          | Renouvellement autorisation radiocommunication                           | 598.00 \$    |
| 4742 |   |  | ANNULÉ       |
| 4743 | Imaginatec Inc.                                     | Loyer 46 Principale  | 402.41 \$    |
| 4744 | Ministre des Finances                               | Inscription registre véhicules lourds                                    | 138.00 \$    |
| 4745 | Aquatech Inc.                                       | Fourniture assistance technique à l'exploitation                         | 729.11 \$    |
| 4746 | Bell Mobilité                                       | Service cell voirie  | 48.18 \$     |
| 4747 | Groupe Environnex                                   | Analyses d'eaux  | 179.37 \$    |
| 4748 | Câble Axion Digitel Inc.                            | Branchement téléphonique postes sud et nord, internet mensuel municipaux | 411.45 \$    |
| 4749 | Centre de plein air L'Estacade                      | Réservation sortie camp de jour  | 250.00 \$    |
| 4750 | Communication Plus                                  | Piles Li-Ion   | 164.41 \$    |
| 4751 | DBR Informatique                                    | Contrat photocopieur   | 48.75 \$     |
| 4752 | CSST  | Cotisations CSST 2016  | 352.72 \$    |
| 4753 | Nopac Environnement                                 | Enlèvement conteneur rebuts  | 170.71 \$    |
| 4754 | ABCDE Internet Inc., Dépanneur du village           | Services postaux   | 264.87 \$    |
| 4755 | Deshaiés, Martin                                    | Brosse balayeuse Hdv   | 25.24 \$     |
| 4756 | Donald Carey  | Contrat déneigement chemins municipaux                                   | 57 356.97 \$ |
| 4757 | Duotel Inc.   | Programmation téléphones avec Câble Axion                                | 415.92 \$    |
| 4758 | Ellio Inc.  | Hon prof planification stratégique                                       | 5 173.88 \$  |

**Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg**

**Frelighsburg, le 4 avril 2016**

|      |   |  |              |
|------|---|--|--------------|
| 4759 | Entreprises électriques Bedford (1992)  | Entretien élect centre loisirs, entretien éclairage de rue                   | 1 590.74 \$  |
| 4760 | Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.  | Contrat déneigement immeubles municipaux                                     | 1 908.59 \$  |
| 4761 | Fédération québécoise des municipalités | Service de messagerie  | 13.44 \$     |
| 4762 | Gestim Inc.                             | Hon prof urbanisme   | 3 621.49 \$  |
| 4763 | Gingras Deslandes Électrique            | Lumières et supports parc Paul Goodhue                                       | 4 461.03 \$  |
| 4764 | Impressions DF                          | Le Messenger   | 251.05 \$    |
| 4765 | Jean-Yves Pilon & Associés              | Hon prof réorganisation du travail   | 2 174.63 \$  |
| 4766 | Kathleen Wright                         | Ouverture portes, surveillance gym   | 140.00 \$    |
| 4767 | Lamothe Énergie Inc.                    | Diesel serv incendie et voirie   | 267.90 \$    |
| 4768 | Laurent Millette                        | Location garage  | 75.00 \$     |
| 4769 | Le Ranch Massawippi                     | Sortie camp de jour  | 501.18 \$    |
| 4770 | Les Constructions Pierre Boivin Inc.    | Location garage  | 325.76 \$    |
| 4771 | Les Solutions IT Cloud                  | Ajout compte suppl backup en ligne   | 22.06 \$     |
| 4772 | Linda Tétreault                         | Contrat entretien Hdv  | 704.16 \$    |
| 4773 | Location Plus                           | Réparation compresseur caserne   | 140.29 \$    |
| 4774 | Monty Sylvestre S.E.N.C.                | Révision réorganisation du travail   | 558.38 \$    |
| 4775 | Moquin, Marie-France                    | Frais de déplacement   | 20.87 \$     |
| 4776 | Papeterie L'Écologic Enr.               | Fournitures bureau   | 387.02 \$    |
| 4777 | Paradis Lemieux Francis Avocats         | Services juridiques  | 2 917.27 \$  |
| 4778 | Les Pétroles Dupont                     | Huile chauffage caserne  | 354.19 \$    |
| 4779 | Raymond Chabot Grant Thornton           | Hon prof préparation rapport financier 2015 et reddition comptes voirie 2015 | 18 798.41 \$ |
| 4780 | RGTechnilab                             | Pièces et accessoires serv incendie  | 1 308.97 \$  |
| 4781 | Les Notaires Ménard et Paquette Inc.    | Hon prof servitude de conservation   | 1 673.23 \$  |
| 4782 | Serv. Mécaniques Martin Jetté Enr.      | Réparation camion 721  | 328.14 \$    |
| 4783 | Stelem                                  | Détecteur métal  | 994.53 \$    |
| 4784 | Télé-Page                               | Service téléavertissement  | 143.66 \$    |
| 4785 | Telus                                   | Service cell serv incendie   | 105.09 \$    |
| 4786 | Townsend Consultants Inc.               | Ajout site web   | 57.49 \$     |
| 4787 | Ville de Cowansville                    | Entente loisirs - natation hiver 2016  | 2 395.09 \$  |
| 4788 | Ville de Bromont                        | Formation RCR Teena Piette   | 92.58 \$     |
| 4789 | Ville de Dunham                         | Contrat enlèvement ordures résidentielles                                    | 7 676.60 \$  |
| 4790 | Y. Gosselin & Fils Ltée                 | Art. ménagers, produits nettoyeurs   | 180.09 \$    |

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 avril 2016

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

### SUIVIS & INFORMATIONS DU MAIRE-SUPPLÉANT

– Aucun sujet.

### CORRESPONDANCE

#### RÉS 899-04-16 AUTORISATION DE PASSAGE COURSE CYCLISTE « LA COUPE DES AMÉRIQUES »

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg autorise le passage sur le territoire municipal, de la course cycliste « La Coupe des Amériques » le 3 juillet 2016, conformément aux documents qui lui ont été transmis le 11 mars 2016.

ADOPTÉE

#### RÉS 900-04-16 CONCERT-BÉNÉFICE AU PROFIT DU CAMP GARAGONA

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque à l'ordre de l'Association Garagona Inc. au montant de 50 \$ pour le concert bénéfice au profit du Camp Garagona qui aura lieu le 12 mai prochain à l'auditorium de l'école secondaire Massey Vanier.

### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

#### RÉS 901-04-16 APPEL D'OFFRES SUR INVITATION GRATTEGE ET MISE EN FORME DES CHEMINS MUNICIPAUX

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg octroie le contrat de mise en forme et nivelage des chemins municipaux au plus bas soumissionnaire conforme, « Excavation Normand Carey », au montant incluant les taxes de 7 713,44 \$, à raison de 112 \$/km, pour un total de 59,90 km de chemins à entretenir;

## Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 avril 2016

QUE : Pour tout travail d'entretien de la chaussée extérieur au contrat, le taux horaire incluant les taxes est fixé à : 132,22 \$;

QUE : Le maire-suppléant et la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité tout document se référant à ce dossier.

ADOPTÉE

### **RÉS 902-04-16 ACHAT D'UN NOUVEAU POSTE DE TRAVAIL**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg achète un poste de travail pour remplacer celui desservant le poste de travail de l'adjointe administrative, conformément à la proposition de Proliance Technologies Inc., soumise à la municipalité en date du 3 mars 2016 au montant incluant les taxes de 1 263,00 \$.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

### **RÉS 903-04-16 FORMATION INCENDIE OFFICIER NON URBAIN**

CONSIDÉRANT QUE l'article 8.11.4, 38<sup>e</sup> action du schéma de couverture de risques en matière incendie;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Suzanne Lessard  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg inscrit Jonathan Messier au Collège Montmorency, secteur sécurité incendie (Officiers et Prévention), pour suivre la formation d'officier non urbain au coût de ± 3 500 \$.

#### Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

### **RÉS 904-04-16 ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT DE ZONAGE 124-03-2015 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 124-2010 INTITULÉ ZONAGE, AFIN D'INTÉGRER DES NORMES POUR LES ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : Adopter le deuxième projet de règlement de zonage numéro 124-03-2015 modifiant le règlement numéro 124-2010 intitulé zonage afin d'intégrer les normes pour les îlots déstructurés.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 4 avril 2016

**RÉS 905-04-16 ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT DE ZONAGE 125-03-2015 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 125-2010 INTITULÉ LOTISSEMENT, AFIN D'INTÉGRER DES NORMES POUR LES ÎLOTS DÉSTRUCTURÉS**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : Adopter le deuxième projet de règlement de lotissement numéro 125-03-2015 modifiant le règlement numéro 125-2010 intitulé lotissement, afin d'intégrer les normes de lotissement pour les îlots déstructurés.

ADOPTÉE

**RÉS 906-04-16 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES EN VOIRIE TECQ 2014-2018**

Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé de la conseillère Suzanne Lessard  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

CONFORMÉMENT à la proposition de la firme d'ingénieurs « Les Consultants S.M. Inc. », soumise à la Municipalité en date du 18 mars 2016, sous le numéro de référence F1625102-990, au montant incluant les taxes de 24 719,63 \$;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Pierre Tougas  
Appuyé du conseiller Louis Roy  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage « Les Consultants S.M. Inc. », au montant de 24 719,63 \$ pour la réalisation des travaux d'infrastructures en voirie soumis au programme TECQ 2014-2018;

QUE : Le maire-suppléant et/ou la directrice générale, secrétaire-trésorière sont autorisés à signer pour et au nom de la municipalité tout document se référant à ce dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

**RÉS 907-04-16 PACTE BROME-MISSISQUOI 2016 MISE EN VALEUR DE LA RIVIÈRE AUX BROCHETS**

Il est proposé par le conseiller Louis Roy  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Dans le cadre du pacte Brome-Missisquoi 2016 Mise en valeur de la rivière aux Brochets, la municipalité de Frelighsburg nomme madame Evelyne Barriault au titre de bénévole pour siéger au sein du comité de revitalisation de la rivière aux Brochets.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 4 avril 2016

**DÉPÔT DU RAPPORT DE L'INSPECTRICE EN BÂTIMENT**

**QUESTIONS DES CONTRIBUABLES**

**RÉS 908-04-16 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau  
Appuyé du conseiller Pierre Tougas  
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

---

Charles Barbeau  
Maire-suppléant

---

Anne Pouleur  
Directrice générale  
Secrétaire-trésorière

.....